SII 6.361: original edition by K. V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 361. (A.R. No. 76 of 1898). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv06p0i0361

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII06/DHARMA_INSSIIv06p0i0361.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 tiruvāykkeḷvi muṉṉākat tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ maturaiyum Īḻamuṅ karuvūrum pāṇṭiyaṉ muṭitta(lai)yuṅ koṇṭaruḷiya **śrī**kulottuṅkacoḻatevaṟku yāṇṭu Irupattāṟāvatu nāḷ muṉṉūṟṟiṉāl **ja**yaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattuk kāliyūrkkoṭṭattut taṉiyūr Uttaramelūrāṉa **śrīrājentra**coḻaccatuver**rvva**timaṅkalattup〈2〉 peruṅkuṟi **ssab-hai**yom Eḻuttu nammūr vā**stu**piṭārim¿a?〈ā〉r tiruvāṇṭāḷukkum vaṭavāyiṟcel(vi)kkum Aṉṉaikaḷukku veṇṭuvaṉavaiyiṟṟukku nammūr m(ā)tiru**sthā**ṉaṅkaḷ **ja**ṉmakkāṇi Uṭaiya pāracavaṉ tiruviraṭṭāṉamuṭaiyāṉāṉa kulottuṅkacoḻapaṇṭitaṉ viṇṇappañceyyac cetirā**ja**tevar keṭṭu nikkiṉapaṭiye patiṟṟuveli nilam Aṟcaṉāpoka Iṟaiyili〈3〉Āka veḷḷaimūrt(ti) Emperumāṉ koyilile kalveṭṭikkuṭukkaveṉṟu namakku **prasā**tañceytaruḷi (ti)rumukam vantamaiyil (c)etirā**ja**te(va)r keṭṭu nikkiṉapaṭi Ivvūrc cirā(ma)ṉ kaṭṭaḷai **śrī**te(vivāykkā)liṉ teṟku 1~ ಹ mātiruvāṇṭāḷ koyil vaṭamatiḷoṭu cera paka [3+] m veḷḷaimūrttikaṭṭaḷai **śrīmadhurā**n=takavatiyiṉ teṟku 9~ ಹ tiruvekampavatiyiṉ meṟku

3~ catukkattut teṉ⟨ca⟩tu⟨k⟩kattuk kiḻakkaṭaiya⟨4⟩ paka 1~ 1/2~m Ikkaṭṭaḷai **subramaṇya**vāykkāliṉ teṟku 3~ ಹ tiruvekampavatiyiṉ meṟku 1~ catukkattu (vaṭakkum) paka 2~ m Ira⟨ṇṭu⟩ catu⟨k⟩kattu meṟkaṭaiya paka [2+] ~m 2~ catukkam paka 4 [2+] catukkam paka 4~ m Āka pāṭakam paṉṉiraṇṭe kālāl nilam (I)ruveliyum teṉpiṭākai kurāñceri **subramaṇya**nārācattiṉ vaṭakku 10 6~ ಹ~m 10 7~ ಹ~m (10 8)~ ಹ~m tiruvekampavatiyiṉ meṟku 9~ catukka mutal 10 3~ catukka maṟutiyākap paka 6 10 Itiṟ 10 6~ ಹ~teṉkūṟu⟨5⟩kulamāṇikkanallūrāyp piṟinta paka 10~ m 10 8~ ಹ taṇṇirkkuḷam paka Āka paka 10 1 nikkip pāṭakam nāṟpatto(ṉ)patāl nilam Eṇveliyum Āka nilam patiṟṟu veliyum Ittela⟨r⟩kaḻukku Aṟcaṉāpoka Iṟaiyiliākac ci**lālekhai** paṇṇikkoṭuttom Ivvūrp peruṅkuṟi ma**hāsabhai**yom paṇiyāl Eḻutiṉeṉ Uttaramelūruṭaiyāṉeṉ ⟨||⟩

Commentary

In this inscription, the word *pāṭakam* is represented by a symbol formed by combining *pa* and *ka*.

Bibliography

Digital edition of SII 6.361 by Subrahmanya Aiyer 1928 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K. V. 1928. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VI: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 6. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 167–168, item 361.